

MANUALE DEL'UTENTE

# CONDIZIONATORE D'ARIA

Leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimento futuro.

VENTILATORE

Traduzione delle istruzioni originali

Per maggiori informazioni, consultare il CD o il sito web di LG ([www.lg.com](http://www.lg.com)).

# SOMMARIO

Precauzioni per la sicurezza .....	3
Prima dell'uso .....	8
Introduzione .....	9
Sicurezza elettrica .....	10
Caratteristiche .....	11
Istruzioni per il funzionamento ...	12
Funzione aggiuntiva .....	16
Manutenzione e assistenza .....	19
Manutenzione umidificatore .....	23
Controlli da effettuare prima di chiamare l'assistenza .....	24



## DATI DA RICORDARE

Annotare qui il numero di serie e il modello:

**Modello #** \_\_\_\_\_

**N°. di serie #** \_\_\_\_\_

I numeri sono riportati sull'etichetta a lato di ogni unità.

**Nome del rivenditore** \_\_\_\_\_

**Data di acquisto** \_\_\_\_\_

■ Spillare la ricevuta su questa pagina qualora fosse necessaria per provare la data di acquisto o per motivi di garanzia.



## LEGGERE IL MANUALE

All'interno troverà molti suggerimenti utili sull'uso e la manutenzione del ventilatore. Un minimo di attenzione può far risparmiare molto tempo e denaro nel corso della vita del ventilatore. Nella tabella dei controlli da effettuare prima di contattare l'assistenza troverà molte risposte ai problemi più comuni. Consultando la tabella Se si consulta la **tabella dei controlli da effettuare prima di contattare l'assistenza** probabilmente non sarà necessario richiedere interventi di assistenza.



## AVVERTENZE

- Contattare un tecnico dell'assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione dell'unità.
- Contattare l'installatore per eseguire l'installazione dell'unità.
- Il ventilatore non è stato progettato per essere utilizzato da bambini o invalidi senza supervisione.
- E' consigliabile vigilare sui bambini affinché essi non giochino con il ventilatore.
- Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, il servizio di sostituzione deve essere eseguito solo da personale autorizzato utilizzando parti di ricambio originali.
- Il servizio di installazione deve essere eseguito in conformità con gli standard elettrici nazionali ed esclusivamente da personale autorizzato.



## Misure di sicurezza




Per evitare infortuni all'utente o a terzi e danni alla proprietà, attenersi alle seguenti istruzioni.

- L'uso errato causato dalla mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o lesioni. La gravità viene classificata sulla base delle indicazioni seguenti.

**AVVERTENZA** Questo simbolo indica la possibilità di lesioni gravi o decesso.

**ATTENZIONE** Questo simbolo indica il rischio di lesioni alla persona o di danni alla proprietà.

- Il significato dei simboli utilizzati in questo manuale è spiegato di seguito.

	<b>Non fare assolutamente.</b>
	<b>Seguire attentamente le istruzioni.</b>
	<b>Rischio di scosse elettriche</b>
<b>AVVISO</b>	<b>Nota specifica</b>

### **AVVERTENZA**

#### ■ Installazione

**Non utilizzare interruttori automatici difettosi o di potenza inferiore. Utilizzare questa apparecchiatura su un circuito dedicato.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Per i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore, a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato.**

- Non smontare o tentare di riparare il prodotto. Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Il prodotto deve essere sempre provvisto di messa a terra.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Installare il pannello e il coperchio della scatola di controllo in modo sicuro.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Installare sempre un interruttore automatico e circuito dedicato.**

- L'errato cablaggio o installazione può causare incendi o scosse elettriche.

**Utilizzare fusibili o interruttori automatici di giusta tensione.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Non modificare o prolungare il cavo di alimentazione.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**L'unità non deve essere installata né rimossa dall'utente (cliente).**

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio, esplosione o lesioni.

**Disimballare e installare il prodotto con attenzione.**

- I bordi taglienti possono causare infortuni. Fare particolare attenzione ai bordi del contenitore e alle alette del condensatore e dell'evaporatore.

**Per l'installazione, rivolgersi sempre al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.**

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio, esplosione o lesioni.

**Non installare il prodotto su supporti di installazione difettosi.**

- Ciò potrebbe causare infortuni, incidenti o danni al prodotto.

**Non utilizzare il ventilatore troppo a lungo in ambienti molto umidi e con una finestra o una porta aperta.**

- L'umidità potrebbe condensarsi e bagnare o danneggiare i mobili.

**Per la reinstallazione, rivolgersi sempre al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.**

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio, esplosione o lesioni.

**Non aprire il coperchio di manutenzione del corpo principale durante il funzionamento.**

- L'errata connessione può causare scosse elettriche.

**Utilizzare il foro di aspirazione aria esterna con la rete installata per impedire ai volatili di penetrare all'interno.**

- Rimuovere oggetti estranei come i nidi dei volatili. In caso contrario si potrebbe determinare una riduzione dell'ossigenazione interna.

**Installare la presa d'aria in un punto in cui non è possibile aspirare direttamente l'aria inquinata.**

- Altrimenti si potrebbero verificare vari incidenti, tra cui il soffocamento provocato dall'aspirazione di gas dannosi (CO, ecc.)

**Installare l'unità in un luogo adatto a sostenerne il peso.**

- Altrimenti si potrebbe provocare un incidente in seguito alla caduta dell'unità.

## ■ Funzionamento

**Avere cura di non tirare o danneggiare il cavo di alimentazione durante il funzionamento.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Non mettere nulla sul cavo di alimentazione.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Non collegare/scollegare il cavo di alimentazione alla/dalla presa durante il funzionamento.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Non toccare il prodotto con le mani bagnate.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Non posizionare riscaldatori o altre apparecchiature vicino al cavo di alimentazione.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche e incendio.

**Evitare l'ingresso di acqua nelle parti elettriche.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o guasti al prodotto.

**Non conservare o utilizzare gas infiammabili o combustibili in prossimità del prodotto.**

- Vi è il rischio di incendio o guasti al prodotto.

**In caso di perdite di gas infiammabile, aprire la finestra per ventilare il locale prima di azionare l'unità.**

- Non utilizzare il telefono o accendere o spegnere interruttori. Vi è il rischio di esplosioni o incendi.

**In caso di rumori, odori o fumo anomali provenienti dal prodotto. Spegnerne l'interruttore**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Arrestare il funzionamento e chiudere la finestra in caso di tempeste o uragani. Se possibile, rimuovere il prodotto dalla finestra prima che arrivi un uragano.**

- Vi è il rischio di danni alle cose, guasti al prodotto o scosse elettriche.

**In caso di allagamento del prodotto, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Evitare che nel prodotto entri acqua.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danni al prodotto.

**Spegnere l'interruttore prima di pulire o riparare il prodotto.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche.

**In caso di inutilizzo del prodotto per lunghi periodi, scollegare il cavo di alimentazione e spegnere l'interruttore automatico.**

- Vi è il rischio di guasti al prodotto o attivazione accidentale.

**Evitare l'uso di attrezzature con fiamma.**

- Vi è il rischio di un incendio.

**Non toccare un circuito o un interruttore dedicato con le mani bagnate.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche.

**Utilizzare una scala salda per pulire o riparare il prodotto.**

- Fare attenzione a non procurarsi lesioni personali.



## ■ Installazione

**Per sollevare e trasportare il prodotto sono consigliabili due persone.**

- Evitare lesioni personali.

**Non installare il prodotto in luoghi esposti direttamente al vento di mare (spruzzi di sale).**

- Può provocare corrosione del prodotto. La corrosione, particolarmente sulle alette del condensatore e evaporatore può provocare guasti del prodotto o un funzionamento inefficiente.

**Non installare l'unità di ventilazione da sola per controllare la temperatura ambiente.**

- Se è richiesto questo metodo, installare con altra unità interna (condizionatore d'aria).

## ■ Funzionamento

**Non esporre la pelle direttamente all'aria fresca per periodi prolungati (non sedersi nel raggio d'azione dell'aspirazione).**

- Ciò potrebbe causare danni alla salute.

**Non utilizzare l'apparecchio per scopi specifici come conservare alimenti, opere d'arte ecc. L'unità è un ventilatore, non un sistema di refrigerazione di precisione.**

- C'è il rischio di danni o perdita di proprietà.

**Utilizzare un panno soffice per la pulizia. Non utilizzare detergenti potenti, solventi e così via.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danni alle parti in plastica del prodotto.

**Non calpestare o mettere oggetti sul prodotto (unità esterne)**

- Vi è il rischio di infortuni alle persone e guasti al prodotto.

**Utilizzare una scala salda per pulire o riparare il prodotto.**

- Fare attenzione a non procurarsi lesioni personali.

## Prima dell'uso

### Preparing for operation

1. Rivolgersi a un tecnico specializzato per l'installazione.
2. Inserire l'alimentazione correttamente.
3. Utilizzare un circuito dedicato.
4. Non utilizzare cavi di prolunga.
5. Non avviare o arrestare l'unità semplicemente inserendo oppure disinserendo il cavo di alimentazione.
6. Se il cavo o la spina sono danneggiati, sostituirli con un ricambio originale.

### Uso

1. L'esposizione prolungata al flusso diretto dell'aria per un periodo prolungato di tempo può essere dannoso alla salute. Non esporre persone, animali o piante al flusso diretto dell'aria per periodi prolungati.
2. Per la possibilità di mancanza di ossigeno, in caso di uso con fornelli o altri dispositivi di riscaldamento ventilare l'ambiente.
3. Non utilizzare questo ventilatore per scopi specifici non contemplati dal presente manuale (ad esempio per conservare strumenti di precisione, alimenti, animali, piante o opere d'arte). Un uso di questo tipo potrebbe danneggiare gli oggetti.
4. Questa unità non può controllare la temperatura ambiente.  
Se questa funzione è richiesta, non installare la unità di ventilazione da sola, ma invece installare un'altra unità interna.

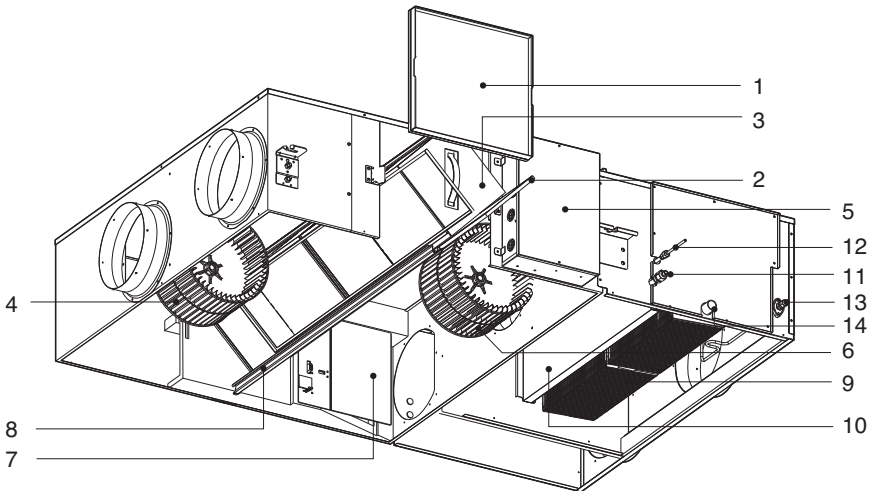
### Pulizia e manutenzione

1. Non toccare le parti metalliche dell'unità durante la rimozione del filtro.  
La manipolazione dei bordi taglienti potrebbe causare lesioni.
2. Non pulire con acqua l'interno dell'unità. L'esposizione all'acqua può distruggere l'isolamento, causando scosse elettriche.
3. Prima di pulire l'unità, accertarsi che l'alimentazione sia esclusa e l'interruttore spento. Il ventilatore raggiunge una velocità di rotazione elevata durante il funzionamento. L'accensione accidentale dell'unità durante la pulizia delle parti interne può causare gravi lesioni.

### Riparazioni

Per interventi di riparazione e manutenzione, rivolgersi sempre al centro di assistenza autorizzato.

# Introduzione



## 1. Coperchio manutenzione

## 2. Filtro dell'aria

Impedire l'intasamento dello scambiatore di calore generale per la polvere.

## 3. Scambiatore di calore generale

Scambia temperatura ed umidità tra aria di alimentazione ed aria di sfato.

## 4. Ventilatore per aria di sfato

Un ventilatore per scaricare all'esterno l'aria inquinata.

## 5. Scatola dei componenti elettronici (Scatola di controllo)

## 6. Ventilatore per aria di alimentazione

Un ventilatore per l'induzione dell'aria esterna.

## 7. Umidificatore di bypass

Converte la ventilazione tramite scambio di calore generale in ventilazione normale.

## 8. Supporto per lo scambiatore di calore generale

Utilizzato per la guida d'installazione dello scambiatore di calore generale.

## 9. Elemento umidificatore

## 10. Direct expansion coil (DX Coil)

## 11. Collegamento tubo del gas (Ø12.7)

## 12. Collegamento tubo liquidi (Ø6.35)

## 13. Porta di collegamento alimentazione acqua (Ø6.35)

## 14. Uscita di scarico (Ø25.4)

## Sicurezza elettrica



**AVVERTENZA:** l'apparecchio deve essere dotato di corretta messa a terra.

Per ridurre al minimo i rischi di scosse elettriche, è sempre necessario utilizzare una presa elettrica dotata di messa a terra.



**AVVERTENZA :** non tagliare o rimuovere i componenti della messa a terra dal filo di alimentazione.



**AVVERTENZA :** Il collegamento del terminale di messa a terra dell'adattatore alla vite del coperchio della presa a muro non consente di dotare l'apparecchio di adeguata messa a terra, a meno che le vite del coperchio non sia di metallo e non isolata, e che la presa a muro non sia dotata di messa a terra mediante il cablaggio della casa.



**AVVERTENZA :** Se si hanno dubbi sul fatto che il ventilatore sia fornito di corretta messa a terra, rivolgersi a un professionista qualificato per controllare la presa a muro e l'impianto elettrico.

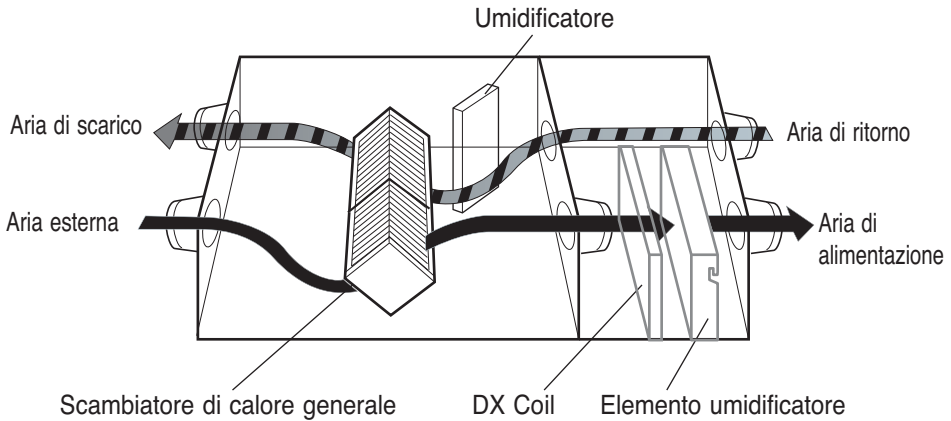
# Caratteristiche

## Ventilazione tramite scambiatore di calore generale

### Aria di scarico interna tramite scambiatore di calore generale con l'esterno

- Il calore dell'aria esterna scambiato viene fornito all'interno.

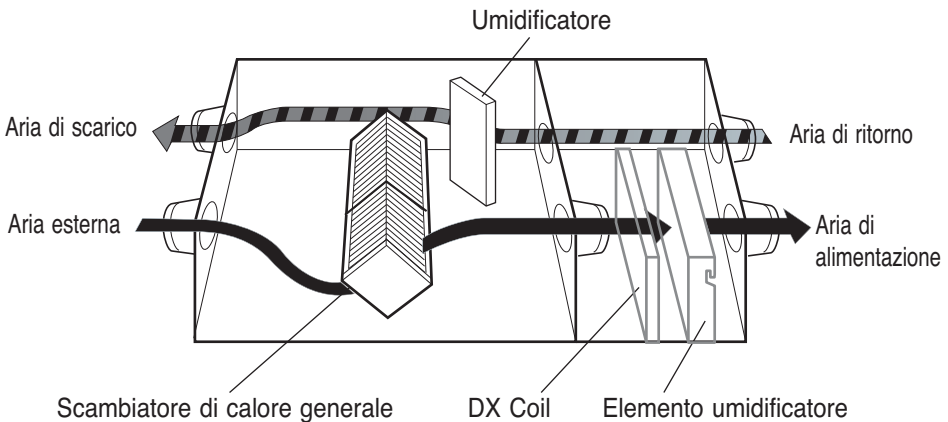
Utilizzare il ventilatore in **Ventilazione tramite scambiatore di calore generale** in estate/inverno quando si effettua il funzionamento raffreddamento/riscaldamento.



## Ventilazione normale

### Scarica l'aria interna inquinata direttamente senza scambiatore di calore generale.

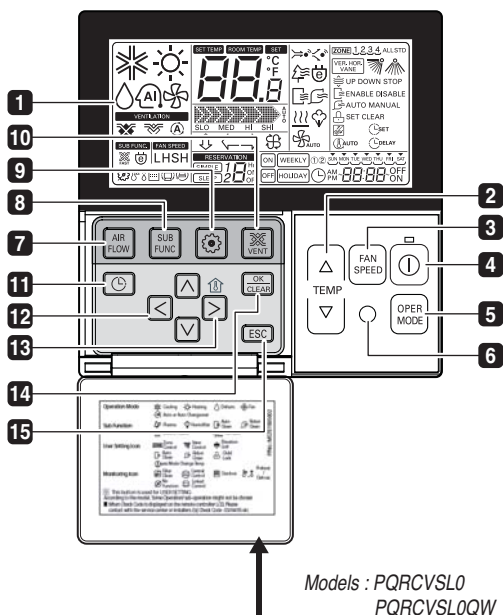
- Utilizzare il ventilatore in **Ventilazione normale** in primavera/autunno quando non è richiesto l'uso dello Scambiatore di calore generale.



**ATTENZIONE** : In caso di elevato grado di inquinamento esterno come per es. la presenza di sabbia gialla, mettere in pausa il ventilatore.

# Istruzioni per il funzionamento (Accessori)

## Nomi e funzioni sul telecomando



Attaccare l'etichetta informativa all'interno del coperchio. Scegliere la lingua corretta in base al proprio paese.

- 1** SCHERMO INDICATORE OPERAZIONE
- 2** TASTO DI IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA
- 3** TASTO VELOCITÀ VENTOLA
- 4** TASTO ON/OFF (ACCESO / SPENTO)
- 5** TASTO DI SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO
- 6** RICEVITORE DEL TELECOMANDO WIRELESS (\*)
  - Alcuni prodotti non ricevono i segnali wireless.
- 7** TASTO DEL FLUSSO D'ARIA(\*)
- 8** TASTO DELLA FUNZIONE SECONDARIA
- 9** TASTO DI IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE
- 10** TASTO DEL VENTILATORE
- 11** PRENOTAZIONE
- 12** TASTO SU,GIÙ,SINISTRA,DESTRA
- 13** TASTO PER LA TEMPERATURA AMBIENTE(\*)
- 14** TASTO DI IMPOSTAZIONE/ANNULLAMENTO
- 15** TASTO USCITA



\* Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili e visualizzate in base al tipo di prodotto.

Vedere il telecomando per maggiori dettagli.

\* (\*) : Funzioni del condizionatore d'aria.

## Ambito e metodo di funzionamento ventilazione

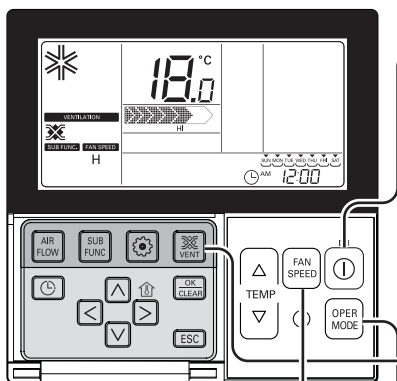
Questo controllore remoto dell'unità può essere installato con due tipi:  
**Utilizzo singolo & utilizzo intercollegato**

	Singola operazione	Funzionamento interconnesso
Ventilazione a espansione diretta	<p>(funzionamento singola ventilazione a espansione diretta)</p>  <p>Ventilazione a espansione diretta</p> <p>Telecomando cablato</p>	<p>(funzionamento interconnesso ventilazione a espansione diretta)</p>  <p>Unità interna condizionatore d'aria</p> <p>Ventilazione a espansione diretta</p> <p>Telecomando cablato</p>

\* Il cablaggio è lo stesso indicato nel manuale utente del condizionatore (fare riferimento alla pagina che tratta del controllo di gruppo).

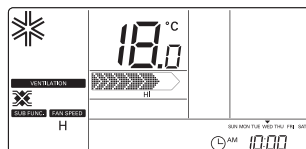
## Controllo di azionamento singolo

Esegue la ventilazione con raffreddamento o riscaldamento allo stesso tempo, usando lo scambiatore di calore all'interno del prodotto di ventilazione a espansione diretta.



### Funzionamento con singola ventilazione a espansione diretta

- 1** Pulsante sul telecomando. La visualizzazione è quella della figura in basso a destra per il funzionamento con la singola ventilazione a espansione diretta.



- 2** Premere il pulsante per cambiare la modalità di ventilazione. Premendo il pulsante si passa tra 'scambio di calore → normale → automatico'.



Modalità di ventilazione	Display del telecomando	Sommario
Scambio di calore		Modalità per fornitura aria di sfato tramite scambiatore di calore generale. Indicato per l'uso in estate/in inverno quando la differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno è significativa.
Normale		Modalità che scarica l'aria senza il metodo dello scambio di calore generale. Indicato per l'uso in primavera/autunno o in caso di elevato livello di inquinamento dell'aria interna.
Automatico	<i>AU</i>	Funziona automaticamente nella modalità di ventilazione ottimale misurando la temperatura d'aria interna/esterna del sistema di ventilazione. * Cerca la condizione migliore tramite modalità di funzionamento o temperatura impostata del ventilatore nonché tramite temperatura interna/esterna del sistema di ventilazione se collegato al sistema Multi-V. (Solo per alcuni modelli)

\* Il display a 88 segmenti di cui sopra è utilizzato solo con il funzionamento a singola ventilazione a espansione diretta, con il condizionatore spento.

- 3** Premere il pulsante per cambiare la modalità di funzionamento.  
- Premere il pulsante per passare tra 'cooling → heating → automatic → fan' (raffreddamento → riscaldamento → automatico → ventilatore).



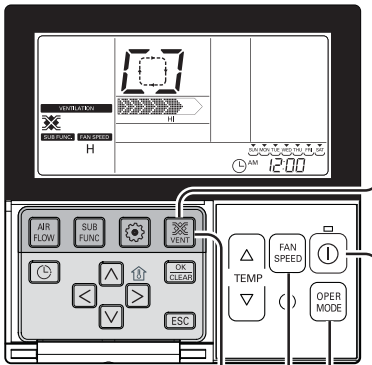
- 4** Premere il pulsante in modalità ventilazione per cambiare la potenza del flusso d'aria.  
- Premere il pulsante per selezionare tra 'Low → High → Super High' (basso - alto - estremamente alto).



- \* La selezione della modalità raffreddamento/riscaldamento può essere regolata durante il funzionamento a singola ventilazione a espansione diretta.  
\* Fare riferimento al funzionamento di base. Regolazione della temperatura per modificare la temperatura desiderata.

## Controllo funzionamento interlacciato

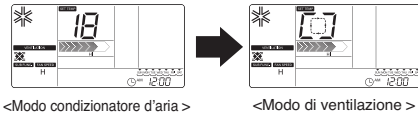
Può essere utilizzato solo quando il condizionatore d'aria è interconnesso con il prodotto di ventilazione a espansione diretta.




### Funzionamento interconnesso con ventilazione a espansione diretta


- 1** Premere il pulsante  sul telecomando.  
- È usato solo quando il condizionatore d'aria e la ventilazione sono interconnessi

\* Premere 'Ventilation' (ventilazione) sul telecomando con filo ed entrare nella modalità di controllo della ventilazione per verificare il funzionamento del ventilatore.




- \* Per tornare alla modalità condizionatore d'aria, premere il pulsante 'Ventilation' (ventilazione) in modalità ventilazione.  
- Se non viene premuto nessun pulsante per almeno 15 secondi in modalità ventilazione, si torna automaticamente alla modalità condizionatore d'aria.  
- Il prodotto per la ventilazione rappresenta la ventilazione generale e la ventilazione a espansione diretta.

- 2** Premere il pulsante  in modalità ventilazione per avviare la ventilazione.

- 3** Premere il pulsante  in modalità ventilazione per cambiare la modalità di ventilazione.  
- Ogni volta che il tasto viene premuto, si passa tra le seguenti scelte: 'power on → normal → to automatic' (accensione → normale → automatico).

\* Viene visualizzato sul display del telecomando solo in modalità di ventilazione e visualizza la temperatura desiderata quando torna alla modalità di condizionamento dell'aria.

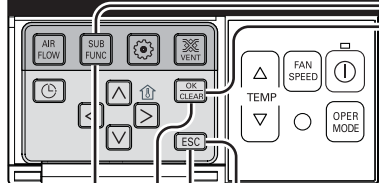
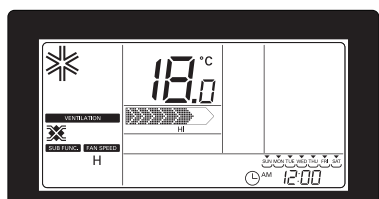
- 4** Premere il pulsante  in modalità ventilazione per cambiare la potenza del flusso d'aria.  
- Premere il pulsante per selezionare tra 'Low → High → Super High' (basso → alto → estremamente alto).

- 5** Tornare alla modalità condizionatore d'aria
- 1) Conversione automatica: se non è premuto nessun pulsante per almeno 15 secondi, si torna automaticamente alla modalità condizionatore d'aria.
  - 2) Conversione manuale: premere il pulsante  in modalità ventilazione per effettuare la conversione manuale.

# Funzioni aggiuntive

## Modalità di ventilazione veloce/risparmio energetico

Questa modalità consente di utilizzare la funzione di ventilazione in maniera più efficiente tramite le funzioni aggiuntive di ventilazione.

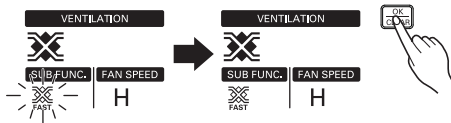


### Veloce: ventilazione veloce

- 1 Premere il pulsante **[SUB FUNC]** in modalità di ventilazione. - Esso converte nell'ordine tra 'fast → energy saving' (veloce → risparmio energetico).



- 2 'Fast' (veloce) lampeggia sul display; premendo il pulsante **[OK CLEAR]** l'icona 'fast' (veloce) si stabilizza e la funzione risulta impostata.



- 3 Premere il pulsante **[ESC]** per uscire dalla modalità di impostazione.

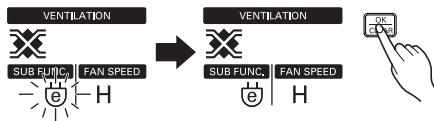


### Risparmio energetico: effettua la ventilazione in maniera efficiente risparmiando energia.

- 1 Premere il pulsante **[SUB FUNC]** in modalità di ventilazione. - Esso converte nell'ordine tra 'fast → energy saving' (veloce → risparmio energetico).



- 2 'Energy saving' (risparmio energetico) lampeggia sul display; premendo il pulsante **[OK CLEAR]** l'icona 'Energy saving' (risparmio energetico) si stabilizza e la funzione risulta impostata.



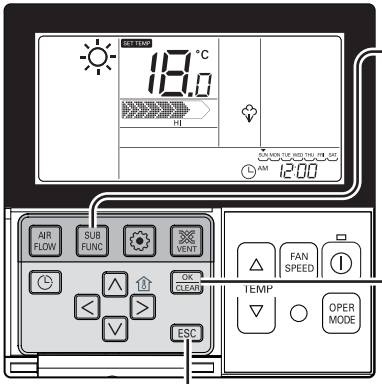
- 3 Premere il pulsante **[ESC]** per uscire dalla modalità di impostazione.








- \* La ventilazione generale e la ventilazione a espansione diretta hanno le stesse funzioni aggiuntive.
- \* Le impostazioni delle funzioni aggiuntive per ventilazione/ riscaldamento/umidificatore sono le stesse del condizionatore d'aria.

## Modalità di funzionamento ad umidificazione


Può essere utilizzata solo dai prodotti con la funzione di umidificatore.



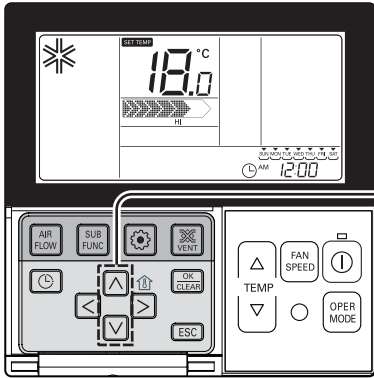
- 1** Continuare a premere il pulsante **SUB FUNC** fino a quando l'icona  non lampeggia.
 
- 2** Attivare/disattivare (on/off) HUMIDIFIER (umidificatore) premendo il pulsante **OK CLEAR** (L'icona  è visualizzata nel caso dell'opzione SETTING (impostazione) e sparisce nel caso contrario).
 
- 3** Premere il pulsante **ESC** per uscire.
  - \* Dopo aver effettuato le impostazioni, se non si preme alcun pulsante per 25 secondi, si esce automaticamente dalla modalità di configurazione.
  - \* Se si esce senza premere il pulsante di impostazione, il valore modificato non viene preso in considerazione.

ITALIANO

### AVVISO

- La funzione di umidificazione potrebbe non essere attiva sull'unità parziale.
- Questa funzione può essere selezionata automaticamente o manualmente durante il funzionamento in modalità di riscaldamento (Impostazione predefinita in fabbrica: scegliendo la modalità di riscaldamento, si seleziona automaticamente anche quella di umidificazione).
- In caso di funzionamento interconnesso, controllare la modalità di funzionamento ad Umidificazione facendo riferimento alla precedente tabella sulla modalità di ventilazione, premendo il pulsante .

## Impostazione temperatura/Controllo temperatura ambiente



### Impostazione temperatura

**1** È possibile regolare in maniera semplice la temperatura desiderata.

- Premere i pulsanti per regolare la temperatura desiderata.

: Ogni pressione incrementa la temperatura di 1°C o 2°F

: Ogni pressione riduce la temperatura di 1°C o 2°F

- Temp. ambiente: nessuna indicazione nel funzionamento in singolo.
- Imposta temperatura: indica la temperatura che l'utente desidera impostare.

\* A seconda del tipo di controller, la temperatura desiderata può essere regolata di 0,5°C o 1°F.

### Raffreddamento:

- Il modo di raffreddamento non funziona se la temperatura desiderata è superiore della temperatura impostata, ridurre la temperatura desiderata.

### Riscaldamento:

- Il modo di riscaldamento non funziona se la temperatura desiderata è inferiore alla temperatura impostata, aumentare la temperatura desiderata.

- I valori impostabili sono da 18°C a 30°C per il motore di raffreddamento e da 16°C a 30°C per il motore di riscaldamento.
- Il valore più adatto come differenza tra la temperatura della stanza e quella esterna è di 5°C.
- L'unità di ventilazione non può raggiungere la temperatura impostata in quanto l'aria è alimentata dall'esterno.
- Questa unità non può controllare la temperatura ambiente.  
Se questa è richiesta, non installare la unità di ventilazione da sola, ma invece installare un'altra unità interna.

# Manutenzione e assistenza

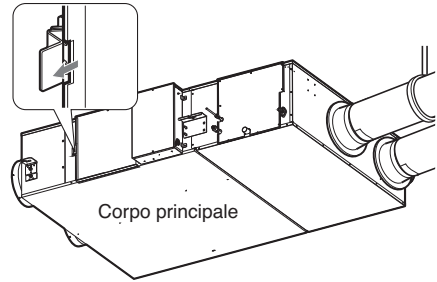
## Metodo per smontare le parti

Per impedire al ventilatore di funzionare in modo dannoso, rimuovere la polvere depositata sul filtro dell'aria e sullo scambiatore di calore generale con regolarità.

### Metodo per estrarre le parti (filtro aria, scambiatore di calore generale)

#### 1. Rimuovere il coperchio manutenzione.

Inserire le mani all'interno del coperchio manutenzione e sollevarlo.  
(Allentare la cerniera e rimuovere il coperchio manutenzione).

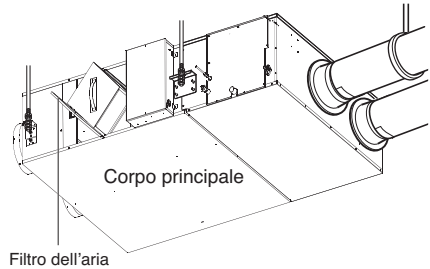


#### 2. Estrarre il filtro aria.

Estrarre il filtro aria con tutto quanto contenuto sul lato inferiore sinistro/destro dello scambiatore di calore generale.



**ATTENZIONE :** Attenzione a non ferirsi durante l'estrazione del filtro dell'aria che è dotato di un elemento appuntito.



#### 3. Estrarre lo scambiatore di calore generale.

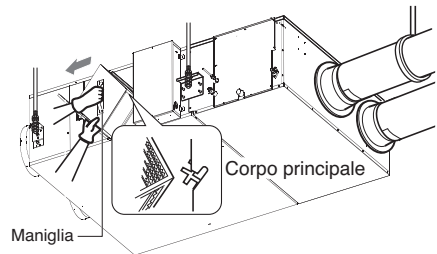
Afferrare la maniglia ed estrarre lo scambiatore di calore generale (2EA) dal corpo principale. (2 unità)



**AVVERTENZA :** Spegnerne l'interruttore prima di pulire il prodotto.



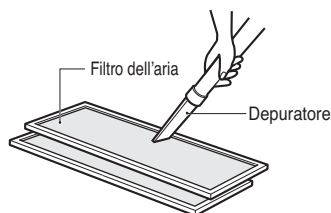
**ATTENZIONE :** Indossare i guanti per l'esecuzione dei lavori di manutenzione.



## Metodo per pulire e riposizionare ciascuna parte

### 1. Pulizia del filtro aria

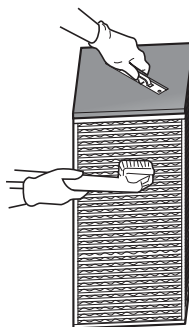
- Pulire lo sporco dal filtro aria con un aspirapolvere o lavare con acqua.  
(In caso di eccessiva sporcizia, lavare con una soluzione di detergente in acqua tiepida)
- Dopo il lavaggio con acqua, far asciugare all'ombra.  
(Non esporre il filtro aria alla luce diretta del sole o al calore di una fiamma durante l'asciugatura)
- If the air filter is damaged, purchase it from the service center or professional agent.



### 2. Pulizia dello scambiatore di calore generale

Aspirare la polvere accumulata sulla superficie dello scambiatore di calore generale con un aspirapolvere.

- Utilizzare un aspirapolvere con attacco per spazzola ed utilizzare una spazzola a peli morbidi.
- Non utilizzare un attacco rigido sull'aspirapolvere.  
(In caso contrario si rischia di rovinare la superficie dello scambiatore di calore generale).
- Non utilizzare mai l'acqua per pulire lo scambiatore di calore generale.
- I costi di sostituzione vengono discussi dopo circa 2 anni dalla data di acquisto.
- I costi vengono tenuti in debita considerazione quando si contatta il centro di assistenza anche entro i 2 anni dalla data di acquisto.
- Per l'assistenza, rivolgersi sempre al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.



Filtro dell'aria

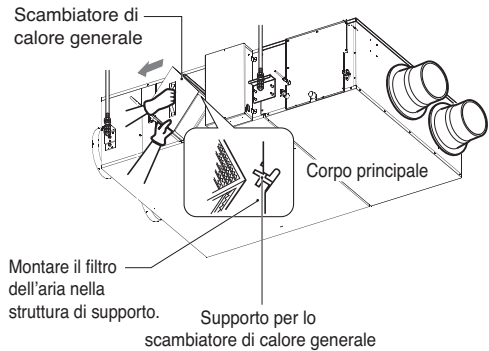


Scambiatore di calore generale

## Assemblaggio e controllo dopo la manutenzione

### 1. Assemblaggio dello scambiatore di calore generale

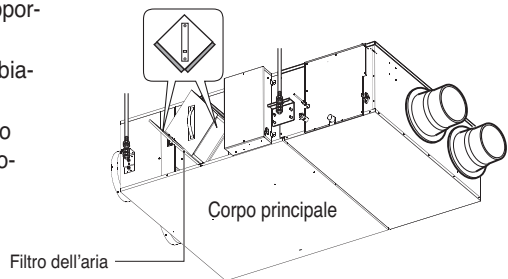
Fissare le sporgenze (4 o 6) dello scambiatore di calore generale nel supporto per l'assemblaggio e farle scorrere all'interno del corpo principale.



### 2. Assemblaggio del filtro dell'aria

Montare il filtro dell'aria nella struttura di supporto dello scambiatore di calore generale.

- Evitare di rovinare la superficie dello scambiatore di calore generale.
- La polvere accumulata sulla superficie dello scambiatore di calore generale può compromettere il volume dell'aria.



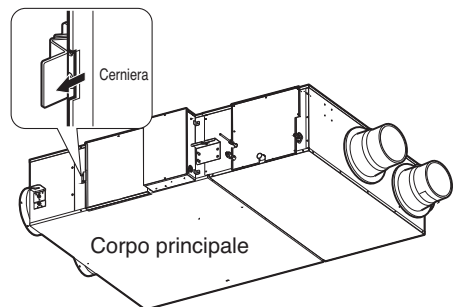
### 3. Assemblaggio del coperchio manutenzione.

Fissare il coperchio alla cerniera destra e sul lato sinistro.

(Nella direzione di lettura è presente una targhetta).

**AVVERTENZA** : Spegner l'interruttore prima di pulire il prodotto.

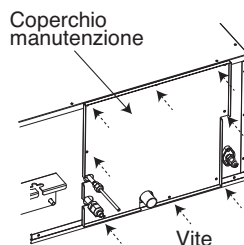
**ATTENZIONE** : Indossare i guanti per l'esecuzione dei lavori di manutenzione.



## Sostituzione dell'umidificatore

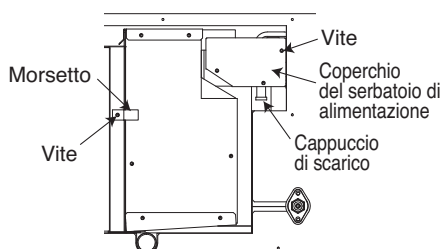
### 1. Rimuovere il coperchio manutenzione.

Allentare la vite (8EA) e rimuovere il coperchio manutenzione.



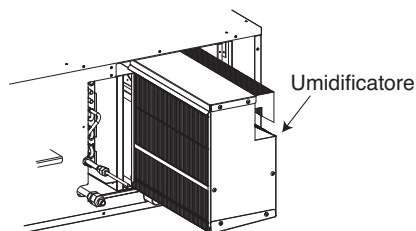
### 2. Prepararsi alla sostituzione dell'umidificatore.

- Sturare il cappuccio di scarico per scaricare l'acqua rimanente nel serbatoio di alimentazione.
- Allentare la vite (3EA) e rimuovere il coperchio del serbatoio di alimentazione.
- Allentare la vite (1EA) e rimuovere il morsetto.



### 3. Estrarre l'umidificatore (2EA)

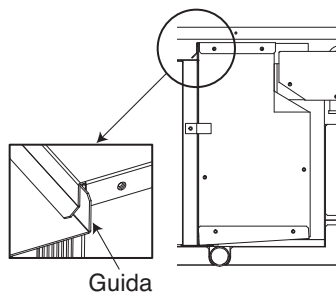
- Sturare il cappuccio di scarico per scaricare l'acqua rimanente nel serbatoio di alimentazione.
- Allentare la vite (3EA) e rimuovere il coperchio del serbatoio di alimentazione.
- Allentare la vite (1EA) e rimuovere il morsetto.



### 4. Inserire il nuovo umidificatore (2EA)

Controllare che il bordo del pannello superiore dell'elemento dell'umidificatore sia stato agganciato sulla guida.

Quindi montare la spia, il coperchio del serbatoio e il cappuccio di scarico.



**AVVERTENZA :** Spegnerne l'interruttore prima di pulire il prodotto.

**ATTENZIONE :** Indossare i guanti per l'esecuzione dei lavori di manutenzione.

# Manutenzione umidificatore

## Ispezione e manutenzione dell'umidificatore

- Per ottenere la durata massima dell'unità effettuare le seguenti ispezioni tramite rivenditore.
- Per evitare la formazione di batteri pericolosi, chiedere al rivenditore di effettuare la manutenzione della parte umidificante all'inizio e alla fine della stagione in cui si usa il riscaldamento.

Parte ispezionata	Sommario della manutenzione		Problemi in caso di mancata esecuzione della manutenzione.
	Elementi soggetti ad ispezione	Soluzione	
Serbatoio per l'alimentazione acqua	Controllo del funzionamento dell'interruttore del galleggiante.	Pulire se non funziona correttamente a causa dell'accumulo di sporco.	Umidificazione insufficiente Serbatoio per l'alimentazione acqua sovraccarico
	Controllo delle condizioni di sporco	Pulire se molto sporco.	Intensità ventilatore debole Ridotta capacità di umidificazione.
Valvola solenoide	Controllo della corretta apertura e chiusura. Controllare in modo analogo per le verifiche del funzionamento dell'interruttore del galleggiante.	Sostituire se non funziona.	Umidificazione insufficiente. Serbatoio per l'alimentazione acqua sovraccarico. (Consumo accresciuto dell'acqua corrente).

## Sostituzione dell'elemento umidificatore

1. L'elemento umidificatore deve essere sostituito di norma ogni tre anni se l'acqua alimentata è povera di calcare ma altri fattori esterni possono abbreviarne la durata (qualità dell'acqua, tempi di funzionamento).
2. Contattare il rivenditore in caso di domande.

### AVVISO

Questa nota è allegata soltanto ai modelli con funzione di umidificazione.

Se l'umidificazione non funziona sul telecomando non compare alcun codice di errore.

(lampeggia soltanto l'icona dell'umidificazione “” per 30 minuti e poi scompare)

L'uso in tali condizioni comporta un'umidificazione inadeguata e un aumento del consumo di acqua corrente.

L'elettrovalvola e l'interruttore del galleggiante dovrebbero essere sottoposti a controllo all'inizio della stagione fredda.



## Ciclo di manutenzione

### • Ciclo di manutenzione consigliato per ciascun componente.

Nome dei componenti	Ciclo di ispezione (ciclo di pulizia)	Ciclo di sostituzione
Filtro dell'aria	0.5 year	3 years
Scambiatore di calore generale	1 year	10 years
Elemento umidificatore	1 year	1~3 years

- La tabella indica i componenti principali
- Consultare il contratto di manutenzione ed ispezione per maggiori dettagli.
- Il ciclo di manutenzione consiglia i periodi di tempo consigliati in cui decorre la necessità di eseguire i lavori di manutenzione per garantire al prodotto la massima durata possibile.
- Usare per la pianificazione della manutenzione più appropriata (budget di manutenzione e costi di ispezione, ecc.).
- La durata dell'elemento umidificatore è di ca. 3 anni (4.000 ore), con alimentazione di acqua con elevato grado di calcare; 150mg/l.
- La durata dell'elemento umidificatore è di ca. 1 anno (1.500 ore), con alimentazione di acqua con elevato grado di calcare; 400mg/l.
- Ore di funzionamento annuale: 10 ore/giorno x 26 giorni / mese x 5 mesi = 1.300 ore.
- Il ciclo non è lo stesso del periodo di garanzia

## Controlli da effettuare prima di chiamare l'assistenza

Sintomo	Controlli	Soluzione
L'unità non funziona	L'alimentazione è fornita?	Accendere l'alimentazione
L'unità non funziona anche se si preme l'interruttore 'ON'.	La temperatura interna è inferiore a 45°C o superiore a 40°C?	Si tratta della modalità di standby per proteggere lo scambiatore di calore generale.
Anche se si modifica la velocità della ventola, non cambia modalità di funzionamento e passa a 'Auto o Low' (automatico o basso).	La temperatura interna è inferiore a 10°C o superiore a 45°C?	Si tratta della modalità di funzionamento per proteggere lo scambiatore di calore generale.
Anche se si premono i pulsanti del comando, l'unità non risponde	Sul telecomando è presente l'icona "  "?	Si tratta del blocco di sicurezza. Fare riferimento al telecomando.
	Sul telecomando è presente l'icona "  " ? il telecomando indica 'HL' se si preme il pulsante.	Si tratta della modalità di controllo centralizzata. Impossibile controllare dal telecomando.

